



Solicitud para el Programa de Doble Idioma de las Escuelas Públicas de Salem-Keizer para el Año Escolar 2021-2022

Harritt Elementary • 2112 Linwood St. NW • (503) 399-3457
Grant Community School • 725 Market St. NE • (503) 399-3151
Myers Elementary • 2160 Jewell St. NW • (503) 399-3175
Elementary Education Office • 2450 Lancaster Dr. NE • (503) 399-2632

La solicitud para el programa de doble idioma y la encuesta sobre el uso del lenguaje en el estado de Oregon deben ser entregados a la escuela primaria Harritt, Grant, Myers o la Oficina de Educación Elemental antes del 31 de marzo de 2021

Fecha del día de hoy: _____ Escuela del vecindario del estudiante: _____

Escuelas solicitadas (en orden de preferencia):

1. _____ 2. _____ 3. _____

INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE:

Apellido legal: _____ Nombre legal: _____ Segundo nombre legal: _____

Domicilio: _____
Calle Ciudad Estado Código postal

Fecha de nacimiento: _____ Grado al ingresar en septiembre del 2021: _____

¿El estudiante tiene hermanos que asistan al Programa de Doble Idioma en la escuela que ha solicitado? o Sí o No

Si su respuesta es sí, por favor haga una lista con los estudiantes y la escuela a la que asisten:

IDIOMA PRIMARIO HABLADO EN CASA	OTROS IDIOMAS HABLADOS EN CASA	IDIOMA DOMINANTE DEL ESTUDIANTE

INFORMACIÓN DEL PADRE O TUTOR LEGAL

Nombre del padre o tutor legal: _____

Número de teléfono principal: _____ Correo electrónico: _____

FIRMA DEL PADRA/TUTOR LEGAL: _____	FECHA: _____
--	------------------------

Encuesta sobre el uso del lenguaje en el estado de Oregon

La encuesta sobre el uso de lenguaje (LUS) correspondiente a 2020 a 2021 se está desarrollando. Hasta que concluya la versión de 2020 a 2021, los distritos pueden optar por utilizar las encuestas sobre el uso del lenguaje que tienen disponibles en el sitio de Internet de ODE.

Se da este formulario a todos los alumnos que entran por primera vez en el distrito escolar.

El propósito de la **encuesta sobre el uso del lenguaje** es ayudar a la escuela a determinar si su hijo o hija califica para recibir apoyos adicionales de **título tercero** en la instrucción lingüística para los alumnos que están aprendiendo el idioma inglés.

El **título tercero** proporciona apoyo a los estudiantes del idioma inglés, según la definición de USED.

El estado de Oregon honra el lenguaje y cultura de sus pueblos, respetando las más de 166 lenguas de nuestras escuelas, y reconociendo que:

- El idioma es un componente básico de la identidad cultural de cada persona,
- La herencia y los idiomas principales son un instrumento fundamental en el éxito cultural y académico de los alumnos y
- Los alumnos con diversas culturas y diversos idiomas quizás tengan ventaja sobre los demás alumnos que únicamente usan un lenguaje, y son muy valorados en las carreras profesionales.

Nombre del alumno: _____ Grado: _____ Fecha: _____

Nombre del padre o tutor: _____

Firma del padre o tutor: _____

Descripciones	Preguntas
<p>Preferencias de comunicación Esta pregunta ayuda a la escuela a proporcionar un intérprete o documentos traducidos sin costo alguno, en caso de que usted lo desee.</p> <p><i>Esta sección tiene propósitos informativos únicamente. No se utiliza para identificar a su hijo en las pruebas de colocación de competencia lingüística en el idioma inglés.</i></p>	<p>1. ¿En qué idiomas preferiría usted que la escuela se comunicara con usted?</p> <p>_____</p>
<p>Elegibilidad para apoyo de desarrollo lingüístico Esta sección ayuda a la escuela a identificar si su hijo debe recibir una evaluación para que se le preste apoyo en la instrucción educativa en el idioma inglés.</p> <p><i>Esta sección no se utiliza para identificar a su hijo en las pruebas de colocación de competencia lingüística en el idioma inglés. Una respuesta que no sea el idioma inglés a las preguntas número dos, número tres o número cuatro quizás hagan que su hijo califique para recibir una prueba de colocación de competencia lingüística en el idioma inglés.</i></p>	<p>2. ¿Qué idioma principal utilizan para comunicarse en casa?</p> <p>_____</p> <p>3. ¿Qué idioma empezó a aprender primero su hijo o hija?</p> <p>_____</p> <p>4. ¿Qué idioma usa más frecuentemente con sus hijos en su hogar?</p> <p>_____</p>

Encuesta sobre el uso del lenguaje en el estado de Oregon

La encuesta sobre el uso de lenguaje (LUS) correspondiente a 2020 a 2021 se está desarrollando. Hasta que concluya la versión de 2020 a 2021, los distritos pueden optar por utilizar las encuestas sobre el uso del lenguaje que tienen disponibles en el sitio de Internet de ODE.

A continuación, tiene la definición de estudiantes del idioma inglés por parte del Departamento de Educación de Estados Unidos.

El término "estudiantes del idioma inglés" significa, cuando se utiliza con respecto a una persona, lo siguiente:

- (a) alguien entre tres años y 21 años de edad;
- (b) alguien inscrito o que se prepara para su inscripción en una escuela primaria o secundaria;
- (c)
 - (i) que no nació en Estados Unidos y cuyo idioma principal o lengua materna no es el idioma inglés;
 - (ii)
 - (i) que es americano nativo o nativo de Alaska, o residente nativo de áreas periféricas;
 - y
 - (ii) que procede de un entorno donde otra lengua, aparte del idioma inglés, ha tenido un efecto significativo en el nivel de competencia lingüística en el idioma inglés de esa persona; o
 - (iii) que es un inmigrante cuyo idioma nativo o lengua materna no es el inglés, y que procede de un entorno o ambiente donde domina otro idioma aparte del idioma inglés; y
- (d) que experimenta dificultades a la hora de hablar, leer, escribir o comprender el idioma inglés y eso sería suficiente como para negar a la persona
 - (i) la capacidad de cumplir con las normas académicas complejas a nivel estatal;
 - (ii) la capacidad de alcanzar con éxito el nivel de instrucción en su clase donde se imparte la instrucción en el idioma inglés; o
 - (iii) la oportunidad de participar completamente en la sociedad.

(Sección 8101 (20) de ESEA)